

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
28 December 2012
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 44-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 26 ноября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Макдональд (Суринам)**Содержание**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)Пункт 104 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (*продолжение*)Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- a) улучшение положения женщин (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

в) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/67/L.37, A/C.3/67/L.38 и A/C.3/67/L.53)

Проект резолюции A/C.3/67/L.37: Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

1. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что к авторам проекта резолюции присоединился Китай. Этот проект резолюции направлен на то, чтобы заострить внимание общественности на необходимости расширения международного сотрудничества в области поощрения прав человека. Она зачитывает устные поправки к пункту 12. Вместо слова «приветствует» необходимо использовать слова «напоминает о», а в конце пункта следует добавить слова «как это было решено в резолюции 19/33 Совета». Государства-члены Движения неприсоединившихся стран предлагают всем делегациям принять проект резолюции консенсусом.

3. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными поправками присоединился Сальвадор.

4. *Проект резолюции A/C.3/67/L.37 с внесенными в него устными поправками принимается.*

5. **Г-жа Роби** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с удовлетворением присоединилась к консенсусу по этому проекту резолюции. Тем не менее, признавая существование региональных кризисов и колебания цен, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) четко указала на то, что нынешняя ситуация не является глобальным продовольственным кризисом. Поэтому

ссылки на такой кризис в тексте резолюции не соответствуют действительности.

Проект резолюции A/C.3/67/L.68: Права человека и односторонние принудительные меры

6. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, вновь заявляет о недопустимости применения односторонних принудительных мер, в частности против развивающихся стран. Ни при каких обстоятельствах народ не должен лишаться средств существования и развития, и государства должны воздерживаться от нарушения норм международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Движение неприсоединившихся стран предлагает всем делегациям проголосовать за принятие этого проекта резолюции.

8. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов этого проекта присоединился Китай.

9. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

10. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) спрашивает, кто потребовал провести заносимое в отчет о заседании голосование.

11. **Председатель** говорит, что провести заносимое в отчет о заседании голосование потребовала делегация Соединенных Штатов Америки.

12. **Г-жа Роби** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения мотивов своего голосования до проведения голосования, говорит, что этот проект резолюции не опирается на международное право, оспаривает наличие у государств суверенного права свободно проводить свою экономическую политику и отстаивать свои интересы, в том числе в сфере национальной безопасности. Он также является попыткой подорвать способность международного сообщества реагировать на акты, противоречащие международным нормам. Ее правительство не является единственным, кто признает применение

односторонних и многосторонних санкций в качестве средства достижения своих законных целей.

13. По проекту резолюции A/C.3/67/L.38 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания,

Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеральные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Афганистан, Малави.

14. Проект резолюции A/C.3/67/L.38 принимается 115 голосами против 52 при 2 воздержавшихся¹.

Проект резолюции A/C.3/67/L.53: Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

15. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

16. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Андорра, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Гаити, Гондурас, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мадагаскар, Нигерия, Панама, Парагвай, Перу, Сербия, Сомали, Тунис и Эфиопия.

17. **Г-жа Персеваль** (Аргентина), выступая от имени основных авторов этого проекта, говорит, что к числу авторов присоединились Азербайджан, Белиз, Габон, Гренада, Замбия, Индия, Казахстан, Камерун, Канада, Мали, Монголия, Новая Зеландия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Уганда и Эритрея. Ее делегация надеется на то, что теперь расширится число государств-членов, желающих присоединиться к Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которая ликвидировала пробел в международном правозащитном праве и предписывает

¹ Делегации Афганистана, Замбии, Малави и Судана впоследствии информировали Комитет о том, что они намеревались проголосовать за принятие проекта резолюции.

государствам-участникам проводить обязательное расследование подобных случаев для выявления виновных лиц.

18. В проекте резолюции напоминает, что никто не должен содержаться в заключении тайно, признается важность принятия Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений и принимаются к сведению замечания общего порядка, подготовленные Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям.

19. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к авторам проекта присоединились Гренада, Колумбия, Нигер, Никарагуа и Того.

20. *Проект резолюции A/C.3/67/L.53 принимается.*

Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие
(продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.15/Rev.1: Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества

21. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

22. **Г-н Моджини** (Италия) говорит, что к авторам проекта присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сербия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис,

Сент-Люсия, Свазиленд, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка и Япония.

23. Борьба с преступностью, захлестнувшей все страны, требует разработки единого подхода. Международная организованная преступность функционирует по законам доходного бизнеса, и потому, лишив ее финансовой власти, она потеряет смысл своего существования. Отсутствие механизмов международного сотрудничества, позволяющих бороться с криминальными доходами, может заразить преступностью все уязвимые экономические системы. Предлагаемая резолюция направлена на формирование консенсуса в области борьбы с организованной преступностью по линии Организации Объединенных Наций, на содействие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и укрепление поддержки государствами-членами механизмов оказания технической помощи со стороны Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК).

24. По итогам неофициальных консультаций в текст резолюции были включены ссылки на важность возвращения незаконно приобретенных активов, содействие осуществлению Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми и оказания поддержки Целевому фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Кроме того, в ней указывается на необходимость расширения международного сотрудничества в области борьбы с оборотом культурных ценностей, на важность укрепления потенциала в области борьбы с экологическими преступлениями, в области предупреждения преступности и социального развития. В ней также подчеркивается важность принятия Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, и указывается на необходимость повышения эффективности

технической помощи ЮНОДК в сфере криминалистики.

25. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к авторам проекта присоединились Бангладеш, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бурунди, Индонезия, Кувейт, Мавритания, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне и Уганда.

26. *Проект резолюции A/C.3/67/L.15/Rev.1 принимается.*

27. **Г-жа Кальсинари ванн дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация выступила в поддержку консенсуса по этому проекту резолюции, исходя из того, что борьба против транснациональной преступности должна вестись на базе принципов международного сотрудничества и уважения суверенитета государств. Тем не менее, она хотела бы высказать оговорки по поводу отдельных пунктов, содержащих неточные формулировки.

28. Транснациональная организованная преступность действительно оказывает негативное воздействие на соблюдение прав человека, защиту верховенства права и национальную стабильность, однако она не оказывает никакого влияния на сохранение международного мира и безопасности. Утверждение в шестнадцатом пункте преамбулы о том, что она оказывает такое воздействие, противоречит резолюциям Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

29. Ее делегация обеспокоена также формулировкой восемнадцатого пункта преамбулы, где устанавливается прямая связь между незаконным оборотом оружия, транснациональной организованной преступностью и прочей преступной деятельностью, включая терроризм. Она не признает существования системной связи между различными преступлениями. Устанавливать такие связи означало бы игнорировать универсальные правозащитные принципы обязательного соблюдения должных процессуальных норм и презумпции невиновности. В частности, связь между терроризмом и транснациональной организованной преступностью не является ни автоматической, ни перманентной, а имеет различные причины, которые необходимо анализировать в каждом конкретном случае.

30. В двадцать первом пункте преамбулы утверждается, что действия против терроризма - это обязанность всех и каждого. Однако никакого упоминания о такой обязанности нет ни в международных, ни в региональных документах, касающихся борьбы с терроризмом. Да такого и быть не могло, поскольку не существует международно-согласованного определения терроризма.

31. Ее правительство ратифицировало международные документы, на основании которых оно взяло на себя обязательства, касающиеся оказания взаимной правовой помощи и экстрадиции террористов. Тем не менее, ее делегация считает, что формулировка двадцать первого пункта преамбулы является искажением ссылки на необходимость улучшения сотрудничества в области борьбы с преступностью «в духе общей и взаимной ответственности», которая содержится в Бангкокской декларации 2005 года. Причем эта декларация не носит обязательного характера и не устанавливает общей ответственности.

32. Ее делегация считает, что вопросами терроризма должен заниматься Шестой комитет, и что ссылки на терроризм выходят за рамки сферы охвата этой резолюции. Мандат ЮНОДК в области борьбы с терроризмом ограничивается оказанием государствам содействия в осуществлении международно-правовых документов.

33. **Г-н Демпси** (Канада) говорит, что международное сообщество должно бороться с безответственной торговлей оружием и его использованием в незаконных целях, признавая при этом законное использование оружия для спортивной стрельбы, охоты и коллекционирования. Если существует законное применение оружия, то существует и законная торговля оружием.

*Проект резолюции A/C.3/67/L.17/Rev.2:
Африканский институт Организации
Объединенных Наций по предупреждению
преступности и обращению с правонарушителями*

34. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам принятия этого проекта резолюции в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что содержащаяся

в пункте 17 проекта резолюции просьба в адрес Генерального секретаря продолжать вносить предложения относительно предоставления дополнительного персонала будет рассматриваться в контексте рассмотрения бюджетных предложений, а также будет предметом рассмотрения межправительственными органами. Поэтому принятие этого проекта резолюции не повлечет никаких дополнительных потребностей в бюджете по программам на 2012-2013 годы.

35. **Г-жа Кафиро** (Уганда), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что к авторам этого проекта резолюции присоединились Гренада, Новая Зеландия, Сент-Люсия и Сент-Винсент и Гренадины.

36. Экономика африканских стран является жертвой киберпреступлений, незаконного оборота культурных ценностей, оборота наркотиков, отмывания денег и актов пиратства. Преступность является серьезным препятствием в усилиях по обеспечению устойчивого развития. Инвестирование в сферу предупреждения преступности является позитивным шагом.

37. Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями играет важную роль в проведении научных исследований по изучению методов перевоспитания правонарушителей в самих общинах в целях сокращения чрезмерной переполненности тюрем. Институт оказывает техническую помощь системам уголовного правосудия, в том числе путем обучения персонала методам сбора доказательств, а также в разработке законодательных актов в области борьбы с торговлей людьми и оборотом наркотиков. Он ведет исследования по изучению масштабов распространения наркомании в Африке, а эта проблема, если ее не решать, может свести на нет всю работу, проделанную в других регионах. Институт проводит информационно-просветительскую работу по разъяснению опасности киберпреступлений и необходимости борьбы с киберпреступниками. Он оказывает содействие в укреплении потенциала в сферах ювенального правосудия, оказания помощи детям и защиты детей. Для осуществления своей деятельности ему необходима помощь и поддержка со стороны его членов, которая имеет существенное

значение для предупреждения преступности и отвечает интересам международного сообщества.

38. Текст этого проекта резолюции был составлен с учетом результатов проведения консультаций с другими региональными группами государств и отвечает ожиданиям всех заинтересованных сторон. Единственным существенным изменением в пересмотренном варианте является решение не испрашивать дополнительные финансовые ресурсы, поскольку Институт находится в стадии пересмотра его структурных подразделений. Поэтому предложения сосредоточены на его оперативной деятельности.

39. *Проект резолюции A/C.3/67/L.17/Rev.2 принимается.*

Пункт 104 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.14/Rev.2: Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков

40. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам принятия этого проекта резолюции в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что потребности, вытекающие из пунктов 43 и 45 проекта резолюции, которые возникнут в рамках подготовки к созыву в 2016 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, будут определены после того, как Генеральная Ассамблея примет решение приступить к подготовительной работе. Ресурсы, необходимые для обслуживания сессии, будут рассматриваться в свете подготовки предлагаемых бюджетов по программам на 2014-2015 годы и на 2016-2017 годы. Поэтому принятие этого проекта резолюции не будут иметь никаких последствий для бюджета по программам на 2012-2013 годы.

41. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что этот проект резолюции устанавливает меры по борьбе с мировой проблемой наркотиков и подтверждает обязательство международного сообщества налаживать более тесное сотрудничество в этой области. В нем предусматривает созыв в 2016 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи для

обзора хода осуществления Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков.

42. К авторам проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гренада, Греция, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Кот-д'Ивуар, Лихтенштейн, Малайзия, Мьянма, Нигерия, Новая Зеландия, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Черногория, Швеция, Экватор и Япония.

43. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к авторам проекта присоединились Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гайана, Гамбия, Германия, Дания, Египет, Индонезия, Исландия, Казахстан, Камерун, Кыргызстан, Либерия, Литва, Люксембург, Мали, Марокко, Монако, Нигер, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сербия, Суринам, Уганда, Франция, Хорватия и Ямайка.

44. *Проект резолюции A/C.3/67/L.14/Rev.2 принимается.*

45. **Г-жа Кальсинари ванн дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу, однако она хотела бы указать на то, что Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года не запрещает использование наркотических средств или незаконных наркотических средств, о которых говорится в тексте. Конвенция признает медицинское использование наркотических препаратов и необходимость борьбы с их злоупотреблением, которая требует согласованных и всеобщих действий. Поэтому ссылки на «незаконные наркотики», содержащиеся в этом проекте резолюции, требуют уточнения. Незаконным является спрос на наркотики для их немедицинского использования, а не сами наркотики.

46. Ее делегация обеспокоена тем, что в проекте резолюции отдается приоритетность Всемирному докладу о наркотиках, а не трем международным конвенциям в этой области, имеющим обязательную юридическую силу, которые составляют нормативно-правовую базу для борьбы с наркотиками.

47. Большое значение в дипломатии имеет лингвистическая точность формулировок, поскольку употребление неправильных терминов вызывает путаницу. Ее делегация выражает надежду на то, что этот вопрос станет предметом обсуждения на следующей сессии Комиссии по наркотическим средствам Генеральной Ассамблеи. Было бы полезно иметь четкую картину перед созывом специальной сессии по всемирной проблеме наркотиков, которая состоится в 2016 году.

48. Ее делегация вновь заявляет о своем несогласии с утверждением о существовании автоматической связи между различными преступлениями, которое содержится в пунктах 21 и 22 текста. Подобное утверждение свидетельствует об игнорировании общепризнанных принципов соблюдения должных процессуальных норм и презумпции невиновности.

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)

а) улучшение положения женщин (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/67/L.22/Rev.1: Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей

49. **Председатель** говорит, что этот проект резолюций не имеет последствий для бюджета по программам.

50. **Г-жа Сарр** (Сенегал), внося этот проект резолюции от имени Группы африканских государств, говорит, что к авторам проекта присоединились Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Дания, Доминика, Исландия, Испания, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн,

Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония.

51. Сейчас в мире насчитывается более одного миллиона женщин и девочек, страдающих заболеванием акушерского свища. Клеймо позора и дискриминация, которые их сопровождают, главным образом в развивающихся странах, еще больше загоняют их в крайнюю нищету, ведя к потере самоуважения и порой к самоубийству. Более того, это заболевание, вызванное длительными трудными родами, которое при надлежащем медицинском обслуживании можно практически полностью предотвратить, входит в число среди самых распространенных причин женской смертности в развивающихся странах. Этот проект резолюции направлен на заострение внимания мировой общественности к этой проблеме, решение которой могло бы спасти жизнь многих женщин и девочек. В резолюции отражены рекомендации доклада Генерального секретаря (A/67/258), где излагаются меры, которые необходимо предпринять на национальном, региональном и международном уровнях в целях предотвращения этого заболевания и сокращения женской заболеваемости и смертности. Для достижения цели 5 Декларации тысячелетия (улучшить материнское здоровье), международное сообщество должно добиться расширения доступа женщин и девочек к качественному комплексному здравоохранению для удовлетворения их потребностей. Третий комитет и Генеральная Ассамблея должны высказаться по этому вопросу и проявить готовность к спасению жизни женщин, страдающих таким заболеванием.

52. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к авторам проекта присоединились Мальта и Монако.

53. **Г-н Лопес** (Перу) говорит, что его правительство рассмотрит вопрос о применении положений этой резолюции, которые согласуются с нормами Конституции его страны и ее международными обязательствами, вытекающими

из договоров по правам человека, участником которых является Перу. Конституция его страны закрепляет право на жизнь всех людей с момента зачатия, и согласно ее уголовному кодексу аборт входит в число уголовно наказуемых правонарушений, кроме случаев медицинской необходимости. Позиция его страны по сексуальным и репродуктивным правам была со всей ясностью заявлена на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась в 1994 году, и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая была проведена в 1995 году.

54. **Г-жа Роби** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в проекте резолюции признается, что защита репродуктивных прав женщин играет ключевую роль в борьбе с проблемой заболеваемости акушерским свищом. Это служит ключевым фактором, способствующим достижению женщинами максимально возможного уровня репродуктивного здоровья. Только благодаря защите сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав можно предоставить женщинам безопасные и здоровые условия для жизни. Репродуктивные права, закрепленные в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году, а также в многочисленных резолюциях, служат фундаментом для развертывания глобальных усилий в этом направлении, и соблюдение государствами положений этой программы действий имеет решающее значение. Ее делегация решительно поддерживает представленный проект резолюции и будет и впредь способствовать реализации Программы действий. И последнее, она отмечает, что ее правительство понимает термин «детские браки» как означающий принудительные и ранние браки.

55. *Проект резолюции A/C.3/67/L.22/Rev.1 принимается.*

56. **Г-н Стаур** (Дания), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что он приветствует принятие этого проекта резолюции, поскольку такое заболевание, как акушерский свищ, которое чревато физическими и социальными последствиями, вполне предотвратимо. Страны Северной Европы по-прежнему готовы оказывать самую решительную поддержку усилиям,

направленным на искоренение проблемы заболеваемости акушерским свищом, добиваясь улучшения материнского здоровья и снижения женской смертности. Это является первоочередной задачей в их программах сотрудничества в целях развития и главной причиной их решительной поддержки Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Он с удовлетворением отмечает, что резолюция направлена на обеспечение всеобщего доступа к услугам, которые необходимы женщинам и девочкам, рискующим стать жертвой или страдающим от заболевания акушерского свища, где указывается на то, что такое заболевание обусловлено также социально-экономическими условиями и гендерным неравенством и отсутствием уважения к правам человека женщин и девочек. Поэтому для устранения коренных причин заболеваемости акушерским свищом необходимо применять целостный правозащитный подход.

57. Он приветствует акцент на важности защиты репродуктивных прав женщин и девочек как части разработки стратегии профилактики и лечения этого заболевания, поскольку женщины должны иметь право решать, сколько они хотят иметь детей, через какие интервалы и в какие сроки. В искоренении этой проблемы важная роль отводится информационно-просветительской работе. Поощрение и защита репродуктивных прав женщин будет способствовать также построению фундамента для расширения прав и возможностей женщин и достижения гендерного равенства и потому имеет принципиальное значение для развития человеческого потенциала.

58. **Г-н Уили** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что его делегация, отмечая важность отдельных элементов этой резолюции, вновь высказывает свои оговорки по поводу употребления терминов «гендерный», «сексуальное и репродуктивное здоровье» и в особенности «репродуктивные права», которые содержатся в докладе Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году, и в докладе четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в 1995 году. Он напоминает о том, что в докладе 1994 года было указано, что употребление такой терминологии не создает никаких новых прав человека, а аборт вообще не считается средством

планирования семьи. Этот вопрос должен решаться не на международном уровне, а в соответствии с национальным законодательством. Термины «сексуальное и репродуктивное здоровье» и в особенности «репродуктивные права» вообще не должны истолковываться как предусматривающие доступ к абортам или абортивным средствам.

59. При этом важно напомнить, что право каждого ребенка на полноценное развитие как личности, включая образование, определено положениями Конвенции о правах ребенка. Государства должны отстаивать права и обязанности родителей в деле воспитания и образования своих детей, руководствуясь коренными интересами индивидуального, культурного и духовного развития ребенка. И последнее, его делегация понимает слово «гендерный» как означающее принадлежность к мужскому или женскому полу, в соответствии с общим и историческим употреблением этого термина.

60. **Г-н Мосот** (Кения) говорит, что он приветствует принятие резолюции на основе консенсуса, где признается существование связи между проблемой заболеваемости акушерским свищом и такими проблемами, как нищета, недоедание, ранний возраст деторождения и гендерная дискриминация. Во многих случаях такое заболевание обусловлено отсутствием медицинских заведений и квалифицированного медицинского персонала, особенно сельских районах. Для ликвидации проблемы заболеваемости акушерским свищом есть все предпосылки, включая наличие необходимых технологий, возможностей и ресурсов, осталось лишь проявить волю в развертывании целенаправленных усилий в борьбе с этим заболеванием в качестве приоритетной задачи.

61. Со своей стороны, Кения вкладывает значительные инвестиции в создание своей системы здравоохранения, однако ее инфраструктура требует укрепления и необходимо также решить проблему утечки кадров медицинских работников в развитые страны. Существует единственная возможность для достижения женщинами и девочками максимально высокого уровня охраны здоровья - это признание необходимости искоренения заболеваемости акушерским свищом приоритетной задачей международного сообщества. В этой связи необходимо увеличить техническую и финансовую

поддержку. Кроме того, необходимо предпринять шаги, направленные на улучшение здоровья матери, новорожденных младенцев и детей на основе расширения услуг в области дородового и послеродового медицинского обслуживания и оказания акушерской и педиатрической помощи. Необходимо также укреплять системы здравоохранения, поощрять образование и расширять информационно-просветительскую работу. Он надеется на то, что удастся мобилизовать достаточно ресурсов для обеспечения доступного здравоохранения и предотвращения заболеваемости акушерским свищом.

62. **Г-н Руидиас** (Чили) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по этому проекту резолюции, но при этом она хотела бы отметить, что в Конституции Чили четко установлено, что жизнь подлежит защите с момента зачатия и до смерти. Поэтому никакая часть этой резолюции не должна пониматься или истолковываться как прямое или косвенное согласие с производством аборт, ибо это противоречило бы внутригосударственному законодательству страны.

63. Его правительство будет по-прежнему конструктивно заниматься решением проблемы заболеваемости акушерским свищом в целях полного искоренения этого заболевания.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.